

SCI-CONF.COM.UA

**PRIORITY DIRECTIONS
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
DEVELOPMENT**



**ABSTRACTS OF VI INTERNATIONAL
SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE
FEBRUARY 20-22, 2021**

**KYIV
2021**

PRIORITY DIRECTIONS OF SCIENCE AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT

Abstracts of VI International Scientific and Practical Conference

Kyiv, Ukraine

20-22 February 2021

Kyiv, Ukraine

2021

UDC 001.1

The 6th International scientific and practical conference “Priority directions of science and technology development” (February 20-22, 2021) SPC “Sci-conf.com.ua”, Kyiv, Ukraine. 2021. 987 p.

ISBN 978-966-8219-84-9

The recommended citation for this publication is:

Ivanov I. Analysis of the phaunistic composition of Ukraine // Priority directions of science and technology development. Abstracts of the 6th International scientific and practical conference. SPC “Sci-conf.com.ua”. Kyiv, Ukraine. 2021. Pp. 21-27. URL: <https://sci-conf.com.ua/vi-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-priority-directions-of-science-and-technology-development-20-22-fevralya-2021-goda-kiev-ukraina-arhiv/>.

Editor

Komarytskyy M.L.

Ph.D. in Economics, Associate Professor

Collection of scientific articles published is the scientific and practical publication, which contains scientific articles of students, graduate students, Candidates and Doctors of Sciences, research workers and practitioners from Europe, Ukraine, Russia and from neighbouring countries and beyond. The articles contain the study, reflecting the processes and changes in the structure of modern science. The collection of scientific articles is for students, postgraduate students, doctoral candidates, teachers, researchers, practitioners and people interested in the trends of modern science development.

e-mail: kyiv@sci-conf.com.ua

homepage: <https://sci-conf.com.ua>

©2021 Scientific Publishing Center “Sci-conf.com.ua” ®

©2021 Authors of the articles

129. *Мілашечкіна К. О.* 681
АНАЛІЗ ТА ХАРАКТЕРИСТИКА EVENT-ЗАХОДІВ У СУЧАСНОМУ СВІТІ.
130. *Семененко А. А.* 687
ТЕХНОЛОГІЇ ТА МИСТЕЦТВО: ТОЧКИ ПЕРЕТИНУ.
131. *Сумченко І. В.* 692
ОСОБЛИВОСТІ СОЦІАЛЬНОЇ ДИНАМІКИ В КУЛЬТУРІ ХХ СТОЛІТТЯ.

ЛИТЕРАТУРА

132. *Петрованчук А. О., Дубравська З. Р.* 697
БІОГРАФІЧНА ПРОЗА КРІЗЬ ПРИЗМУ ТВОРЧОСТІ МАРТИНА ЕМІСА.
133. *Цвик О. О.* 701
СЕМАНТИКА НАЗВИ РОМАНУ ДЖОЗЕФА ХЕЛЛЕРА “ПАСТКА ДЛЯ ДУРНІВ”.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ НАУКИ

134. *Рибчинський Є. Ю.* 705
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА ЯК СКЛАДОВА ДЕРЖАВНОЇ ПОЛІТИКИ.

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

135. *Богів Е. І.* 709
ХАРАКТЕРИСТИКА РОЛЬОВОЇ ГРИ ЯК РЕЗУЛЬТАТИВНОГО МЕТОДУ НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ.
136. *Заболотська О. О., Михайліченко Д. Ю.* 717
СТИЛІСТИЧНІ ЗАСОБИ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ЕМОЦІЙНОГО СТАНУ ПЕРСОНАЖІВ У КІНОСТРІЧЦІ «THE UNDOING».
137. *Зубрик А. Р., Гарасим Т. О., Зубрик К. С.* 721
ІСТОРИЧНІ ЧИННИКИ ФОРМУВАННЯ КАНАДСЬКОГО ВАРІАНТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.
138. *Мудра С. В.* 727
АНГЛОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ І АГРОБІОЛОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ: ФОРМУВАННЯ МОВНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ.
139. *Разномасцева І. П.* 732
МОЛОДІЖНИЙ СЛЕНГ ЯК ЗАСІБ СПІЛКУВАННЯ СУЧАСНОЇ МОЛОДІ.
140. *Скидан М. С., Скидан Я. А.* 737
ДО ПИТАННЯ ПРО МОВНУ ТА КОНЦЕПТУАЛЬНУ КАРТИНИ СВІТУ.

ІСТОРИЧНІ ЧИННИКИ ФОРМУВАННЯ КАНАДСЬКОГО ВАРІАНТУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Зубрик Андріана Романівна,

к.п.н., доцент

Гарасим Тетяна Олегівна,

к.ф.н., викладач

Зубрик Катерина Степанівна

Студент

Тернопільський національний педагогічний
університет ім. В. Гнатюка

Вступ. Результати мовного впливу більшою мірою визначаються історією соціальних відносин народів, включаючи економічні, політичні та демографічні фактори. Простіше кажучи, мовний контакт – це використання більше ніж однієї мови в одному і тому ж місці в той же самий час: люди подорожують, обмінюються досвідом, і таким чином запозичують певні слова та вислови.

Мета – описати та охарактеризувати історичні чинники формування канадського варіанту англійської мови.

Матеріали та методи. Ми використали праці вітчизняних та зарубіжних вчених, а саме У. Вайнраха, Ю. Жлуктенка, М. Оркіна, В. Виноградова, А. Крохмаль, В. Паращук, М. Кочерган та такі методи як аналіз, синтез та порівняння наукових джерел, виявлення історичних чинників про формування та розвиток канадського варіанту англійської мови, які дозволили узагальнити та систематизувати теоретичний матеріал із досліджуваної проблеми.

Результати та обговорення. Проблема мовного контакту полягає в тому, що межа між двома мовами чи діалектами є розмитою. З плином часу діалекти перетворюються у окремі мови. Найпоширенішим способом, яким мова впливає на іншу, є обмін слів. О. Швейцер стверджував, що Канаду варто, мабуть, віднести до числа «зон», оскільки в ній «англійська мова виявляє надзвичайно мало своїх власних розпізнавальних рис і в той же час піддається тиску з боку як британського, так і американського варіантів з явною перевагою

рис останнього» [1, с. 18]. Але вже в 1976 році О. Швейцер вважає мову Канади «канадським варіантом англійської мови, що наближається за своїми ознаками до американського варіанта» [3, с. 28]. Канадська концептуальна картина світу так само, як і американська та австралійська, є результатом особливого географічного положення країни, її історичного розвитку. Історично склалося так, що каменем фундаменту, закладеним в основу виникнення Канади, був тригранник, тобто заснування країни відбувалося за участю трьох суб'єктів: аборигенів, франкофонів і англофонів. “Canada was built on a triangular foundation – aboriginal, francophone and anglophone” [2, с. 114].

Культура та традиції корінних мешканців зробили вагомий внесок у процес становлення канадської свідомості на початковому етапі зародження країни. Хоча й непозбавлене деяких конфліктів, раннє співіснування прибулих канадців з корінним населенням було досить мирним, що позначилося на визнанні культурної спадщини аборигенів як частини національної культури Канади і дало змогу корінним жителям зберегти свою ідентичність. Протягом 16 та 17 століть розширення європейських колоній у Північній Америці посприяло швидкому прогресу в ході якого французька, британська та культура аборигенів співпрацювали в сфері торгівлі, а також конфліктували через земельні території. В результаті їх географічної близькості, ці культури мали вплив одна на одну та зіграли важливу роль у розвитку Нового Світу. У той час, дві основні територіальні сили були французи та англійці. Вчені повідомляють, що Британські емігранти значно переверщували інші народи. Французький народ потрапив під домінування Британської імперії та культури [4, с. 7].

У 1755 році британські правителі розпорядились, щоб академіци (французькі колоністи, що проживали в той час в канадських морських провінціях Нова Шотландія, Нью-Брансвік, і Острів Принца Едуарда) присягли на повну вірність британській короні, або ж вони будуть депортовані. Деякі жителі виконали цю обіцянку; однак, більш ніж 10 000 чоловік були вигнані зі своїх будинків. Виселенці розійшлися в різні міста, найбільше з них направилось до французького Квебеку, південно-східного узбережжя Америки

та Європи [4, с. 8]. Після закінчення Семилітньої війни в 1763, та підписання Паризького договору, британський уряд отримав у володіння французькі території, але дозволив людям, що живуть там, зберігати і продовжувати французькі культурні традиції та мову. Згідно з Актом Проголошення 1763 року, було затверджено про мирні стосунки між британцями та аборигенами, також відомими як Перша Нація [4, с. 8]. Ці події зміцнили безперервний культурний обмін та сприяли постійному припливу контактів між культурними та мовними групами. Це призвело до незалежної еволюції варіацій у відриві від рідних мов, які, у випадку з англійською мовою, були далекі від ідеалу. У рік 1880 освіта стала обов'язковою у Великобританії, і ті люди, які емігрували до цього року, в більшості випадків були не освічені та розмовляли діалектом, який мав мало спільного з британською діалектом освіченого класу [4, с. 9].

Також значний вплив на канадський варіант англійської мови мала Війна за Незалежність (1775-1782) [4, с. 8]. У цей період, американські солдати (лоялісти), рятуючись від реалій війни, емігрували до Канади у пошуках стабільного життя в умовах британського правління. Вони принесли з собою свій розмовний діалект англійської мови, що вплинуло в майбутньому на місцеві мови, особливо на їх фонологію та лексичну складову [4, с. 99-102].

Сторіччя по тому, канадський варіант продовжував розвиватися. Введення нової лексики з вже існуючих культур мало найбільший вплив на характерний склад канадської англійської. Лексеми, що не існували в Старому Світі, були запозичені та адаптовані. Нижче наведені деякі з найбільш поширених запозичених лексем, котрі зараз широко використовуються: Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, Nunavut; moose, caribou, chipmunk, woodchuck, raccoon, skunk; igloo, kayak, moccasin and toboggan [5, с. 29]. Цікаво зазначити той факт, що ім'я самої країни прийшло з англійської мови; Канада (Kanata), перекладається як «поселення» мовою народу Гурон [5, с. 30].

Французький вплив на канадський варіант англійської є дещо іншим за своєю природою. Так як нормани вторглися до Англії в 1066 році, англійська мова та культура пройшовши через незворотне перетворення, потрапляє під

вплив Франції. Як відомо, у своєму теперішньому складі, близько тридцять відсотків англійської мови є запозиченими з французької [8, с. 54]. Поряд із великим впливом французької мови, подальший контакт між двома культурами Нового Світу зазнав чергової хвилі змін. Опираючись на лексеми, такі як, *voyageur*, *portage*, і *la crosse*, які використовувались франкомовним населенням, британські поселенці розширювали свою лексику [7, с. 45]. Канадський англійська має ряд характерних ознак, які допомагають її розпізнати. Як результат своєрідної історії, канадський варіант англійської містить ряд культурно специфічних та унікальних виразів іноземного походження, які, помітні і в інших англійськомовних країнах. До них відносяться такі вирази, як: “Eh”- розділове запитання, “Canuck” – «канадієць», “loonie” – «монета, вартістю в один долар», “twoonie” – «монета, вартістю в два долари», та “Mountie” – «королівська канадська кінна поліція», та деякі інші унікальні слова [7, с. 45]. Хоча велика кількість економічних і культурних зв’язків з США роблять мови схожими, канадці мають свої власні вирази і фрази.

Різні мовні контакти можуть діяти на різних засадах, тому можемо зробити висновок, що вони поділяються на прямі та непрямі. Прямі контакти мають суттєві відмінності від непрямих, і ця різниця полягає у інтенсивності впливу та його результатах. Канадський варіант англійської мови тісно пов’язаний з британською та австралійською англійською мовою. Північноамериканський діалект, як правило, бере участь у якості посередника для мов. Безпосередні зв’язки США і Канади та близьке розташування призвели до того, що територія контакту мов розмита і не має жодних кордонів. Взаємне проникнення цих мов, як правило, можна побачити в їх лексиці та фразеології.

У ході дослідження американського і канадського варіанту англійської мови, слід мати на увазі такі фактори, як географічне положення цих двох країн і їх спільний історичний розвиток, відкриті кордони між двома країнами, вільна міграція з країни в країну, яка сприяє тісній взаємодії між корінним населенням цих країн, і в результаті якої відбувається змішування варіантів.

Сполучені Штати Америки займають домінуюче положення в економіці, діловому світі, ринку нових технологій, що призводить до появи нових явищ і понять. Це знайшло відображення в лексиці канадського англійської. Запозичення нових концепцій є неможливим без запозичення лексичних одиниць. Враховуючи ці тісні мовні контакти, цілком логічно припустити, що більшість нововведень, які з'явилися в американській версії, вже проникли у канадський варіант англійської мови [6]. Найпершою різницею в мові, яку помітно в іноземців, являється вимова. М. Оркін вважає, що на канадську вимову сильно впливає фонетика General American, в самій же Канаді власного вимовного стандарту не існує, і навіть одна і та сама людина вимовляє одні й ті самі звуки по-різному. Найбільш типовим для Канади вважається вимова провінції Онтаріо, досліджена У. Авісом [6, с. 124]. Він зазначив, що в словах повсякденного вжитку тут переважають американські мовні навички, тоді як у словах літературного стилю, які рідше використовуються в повсякденній мові, – британські. Відмінності у вимові залежать також від соціального статусу носіїв: верхні суспільні верстви більше схильні до британської вимови, нижні шари – до американської. З цього приводу варто навести вислів Стівена Лікока: «У Канаді нам досить підтримувати дві мови без намагань винайти сленг, тому ми просто продовжуємо свою справу та використовуємо англійську для літератури, шотландську для проповідей, та американську для розмов» [6, с. 126].

Загалом, після вивчення історичних особливостей канадського варіанту англійської мови, ми можемо припустити, що сучасний стандарт англійської мови у Канаді в значній мірі пов'язаний із британською англійською, у зв'язку з процесами колонізації Північної Америки протягом кількох століть, та навіть на сьогоднішній день, через тісні зв'язки Канади з Британією, мови взаємодіють та доповнюють одна одну. Нещодавні дослідження показали, що канадський варіант відображає домішки інших мов, у тому числі з мови Перших Націй, а також запозичення з французької, італійської, української, та англійських діалектів Сполучених Штатів. Історичний розвиток канадської

англійської лише недавно привернув увагу наукових досліджень, в той час як нещодавні дослідження вчених показали, що цей варіант поєднує в собі частини британських та американських діалектів, разом із запозиченими словами, кальками та неологізмами [2, с. 65].

Висновки. Отже, дослідження вчених свідчать, що на сучасному етапі розвитку англійської мови дійсно зростає роль «внутрішніх» запозичень внаслідок взаємодії національних варіантів та стилістичних підсистем цієї мови з урахуванням помітної дії тенденції до демократизації англійської мови, до зближення її писемно-літературної частини з усно-розмовним різновидом. Канадський варіант англійської мови містить в собі запозичення із багатьох мов, що робить його незабутнім, неповторним, та цікавим для подальших досліджень, які ми опишемо детальніше у наступному розділі нашої роботи.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ:

1. Швейцер А. Литературный английский язык в США и Англии. М., 1971. 200 с.
2. Avis W. The English language in Canada. Current trends in linguistics. Paris, The Hague, 1973. 148 p.
3. Cobridge, T. Canadian English. Oxford, UK: Oxford University Press, 2005. P. 96-102.
4. Fishman, J. Language and ethnicity in minority of sociolinguistic perspective. Clevedon, Avon: Multilingual Matters, 1989. P. 7-10.
5. Margarrech C. History of the Canadian Peoples. Longman Publishing Group, 2005. 58 p.
6. Orkin M. Speaking Canadian English. An informal account of the English language in Canada. London: Routledge & Kegan Paul Ltd, 1971. 154 p.
7. Scargill M. A Short History of Canadian English. Victoria, Sono Niss Press, 1977. 79 p.
8. Williams J. Origins of the English Language. New York, The Free Press, 1975. 316 p.